



PEST MEGYEI ÖNKORMÁNYZATI
HIVATAL
1364 Budapest, V., Városház u. 7. Pf. 112

K i v o n a t

Pest Megye Önkormányzata Közgyűlésének
2016. május 27-i ülésének jegyzőkönyvéből

Tárgy: Hebei tartománnyal kötendő együttműködési megállapodás jóváhagyása

33/2016. (05.27.) PMÖ határozat

Pest Megye Önkormányzatának Közgyűlése

jóváhagyja a kínai Hebei tartománnyal kötendő megállapodást a határozat melléklete szerint.

Határidő: azonnal
Felelős: Szabó István, a közgyűlés elnöke

dr. Szép Tibor sk.
jegyző

Szabó István sk.
elnök

A kiadmány hitelével:

Nagy Edit

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Pest Megye Önkormányzata, Magyarország és Hebei tartomány, Kínai Népköztársaság között baráti megyei-tartományi kapcsolat létrehozásáról

Pest Megye Önkormányzata, Magyarország és Hebei tartomány, Kínai Népköztársaság a Magyarország és a Kínai Népköztársaság közötti diplomáciai kapcsolatok felvételéről szóló közös nyilatkozat alapelveivel összhangban, a megye és a tartomány közötti baráti együttműködés megszilárdítása és fejlődése céljából, a magyar és a kínai nép kölcsönös megismerésének és barátságának támogatása, baráti konzultációk útján megállapodásra jutott baráti megyei-tartományi kapcsolat létesítéséről.

I. A két fél megegyezik abban, hogy az egyenrangúság és a kölcsönös előny alapján közös erőfeszítést tesznek az emberek közötti baráti kapcsolatok, a megye és a tartomány közti gazdasági és kereskedelmi áramlás elősegítése érdekében, aktív cseréket és együttműködést folytatnak a technológia, a kultúra, a sport, az egészségügy, az oktatás és a személyi cserekapcsolatok, stb. területén.

II. Jelen Megállapodás az aláírása napján lép életbe. A Megállapodás öt évre szól, de lejáratkor érvényben maradhat, ha egyik fél sem bontja fel.

III. A Megállapodás aláírására 2016. június 17-én kerül sor Tangshanban, három – kínai, magyar és angol – nyelven. A Megállapodás mindhárom példánya hiteles.

Pest Megye Önkormányzata nevében

Hebei tartomány nevében

Szabó István

Zhang Qingwei

Pest Megye Közgyűlésének elnöke

Hebei Tartomány kormányzója